

emango da horretarako, ebaezpena Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu, eta hurrengo egunetik hasita.

Vitoria-Gasteiz, 2008ko otsailaren 21a.

Turismo sailburuordea,  
KORO GARMENDIA GALBETE.

## **HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA**

### **1094**

EBAZPENA, 2007ko abenduaren 28koa, Hezkuntza sailburuordearena, Irale programan parte hartzen duten euskaltegiei 2007ko udako eta 2007-2008 ikasturtearen lehen txandako matrikula-gastuak ordaintzeko.

Irale programa arautzen duen 1994ko urtarrilaren 28ko Aginduak (1994ko otsailaren 11ko EHAA), Hezkuntza Sailburuordetzaz kanpoko klase-emankizunez diharduenean, honela dio bere 23. ataleko 4. pasartean: Hezkuntza Sailburuordetzak Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian jakinaraziko du, aldiro-aldiro, ekitaldi jakin batean Irale programan parte hartzeko onartzen diren ikasketa-elkarteen zerrenda.

Eginbide hau zuzen eta garaiz burutu ahal izateko, Hezkuntza sailburuordearen 2007ko apirilaren 3ko Aginduak (EHAA, 2007ko apirilaren 4koa) 2007ko udarako eta 2007-2008 ikasturterako Irale programaren Hezkuntza Sailburuordetzaz kanpoko ekitaldiak (konkretuki, irakastorduz kanpokoak) jakinarazi zituen, eta beraien mamikuntzan parte hartu nahi duten ikasketa-elkarreentzako deialdia zabaldu.

Agindu horren ondorioz ebaezpen bi jakinarazi ditu, biak maiatzaren 25ekoak (EHAA, 2007ko ekainaren 11koa), Hezkuntza sailburuordeak: bata, Iraleren 2007ko udako klase-emankizunetan parte har dezaketen ikasketa-elkarreak onesten dituena eta bestea 2007-2008 ikasturtean Irale programaren Sailburuordetzaz kanpoko ikastaro-emankizunetan parte har dezaketen ikasketa-elkarreak onesten dituena.

Ebazpen horiek, beren xedapen gehigarrietan, pres-takuntza-materiala eta zenbait kasutako joan-etorri gastuak ere zehatz arauturik dituzte.

zo de un mes contado a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 21 de febrero de 2008.

La Viceconsejera de Turismo,  
KORO GARMENDIA GALBETE.

## **DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN**

### **1094**

RESOLUCIÓN de 28 de diciembre de 2007, del Viceconsejero de Educación, por la que se conceden ayudas a los euskaltegis o centros de capacitación idiomática ajenos al Departamento de Educación, Universidades e Investigación por los costos de los cursillistas matriculados durante el verano 2007 y primera tanda del curso 2007-2008.

La Orden de 28 de enero de 1994 (BOPV de 11-02-1994), por la que se regula el programa Irale, con respecto al desarrollo de las actividades no ejecutadas directamente por este Departamento, en el artículo 23 apartado 4, dice: La Viceconsejería de Educación, mediante la publicación en el BOPV, dará a conocer periódicamente la relación de asociaciones de enseñanza autorizadas a participar en el programa Irale durante un tiempo determinado.

A fin de cumplir correctamente y a su debido tiempo dicho precepto, la Orden de 3 de abril de 2007 (BOPV de 4 de abril de 2007) del Consejero de Educación dio a conocer las actividades de ejecución ajena a la Viceconsejería de Educación del programa Irale para el verano de 2007 y el curso escolar 2007-2008, así como la convocatoria para participar en las mismas.

Como consecuencia de dicha Orden, por Resolución de 25 de mayo de 2007 (BOPV de 11 de junio de 2007) del Viceconsejero de Educación, Universidades e Investigación se publicó, por un lado, la relación de entidades o euskaltegis autorizados a participar en las actividades a desarrollar fuera del horario lectivo durante el verano de 2007, y por otro los autorizados a participar durante el curso escolar 2007-2008.

Dichas resoluciones, a su vez, en sus correspondientes disposiciones adicionales, regulan los gastos correspondientes a la elaboración de material original y específico y, en determinados casos, los gastos de desplazamiento.

Horren guztiaren garapenez, 2007ko udako eta 2007-2008 ikasturtearen lehen trimestreko hainbat klase-emankizun burutu dute kasuan kasuko ikasketa-elkartek. Emandako klase-emankizunak ordaintza da gokio, beraz, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sariari. Hori dela-eta, honako hau

#### EBATZI DUT:

**Artikulu bakarra.**— Ebazpen honen eranskinean zehazten diren euskaltegi eta ikasketa-elkarteei bertan adierazitako diru-kopuruak ordaintza, 2007ko udako eta 2007-2008 ikasturtearen lehen txandako matrikula-gastuak estaltzeko.

#### AZKEN XEDAPENAK

**Lebenengoa.**— Ebazpen honen aurka gora jotzeko errekursoa jarri ahal izango zaio Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuari, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara ematen den egunaren hurrengotik hasi eta handik hilabeteko epean.

**Bigarrena.**— Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den unetik izango da indarrean.

Vitoria-Gasteiz, 2007ko abenduaren 28a.  
Hezkuntza sailburuordea,  
PEDRO M.ª OCHOA BERNALES.

En desarrollo de todo lo anterior, corresponde al Departamento de Educación, Universidades e Investigación conceder la subvención correspondiente a cada euskaltegi y asociación de enseñanza en concepto de clases impartidas durante el verano de 2007 y primer trimestre del curso 2007-2008, por lo que

#### RESUELVO:

**Artículo único.**— Aprobar la relación de euskaltegis y asociaciones de enseñanza que percibirán la subvención en concepto de costos de cursillistas matriculados durante el verano 2007 y la primera tanda del curso 2007-2008, así como la cuantía correspondiente a dicha subvención.

#### DISPOSICIONES FINALES

**Primera.**— Contra la presente Resolución podrá interponerse recurso de alzada ante el Consejero de Educación, Universidades e Investigación en el plazo de un mes a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

**Segunda.**— La presente Resolución surtirá efecto a partir del día de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 28 de diciembre de 2007.

El Viceconsejero de Educación,  
PEDRO M.ª OCHOA BERNALES.

#### ERANSKINA/ANEXO

#### ARABA/ÁLAVA

EUSKALTEGIA	DIRU-LAGUNTZA/SUBVENCIÓN
Laudioko UE	5.124,25
Irakasleen Unibertsitate Eskola	45.600,00
Euskaraz Koop. E.	13.365,60
Udaberria elkartea	12.570,69
Hegoalde euskaltegia	7.234,80
Gasteiz Adur (Kultur Elkartea IKA) Gasteiz	19.552,50
Pinto Aratz-Ardatz (Kultur Elkartea IKA)-Gasteiz	23.707,43
Zaldiaran-Ardatz (Kultur Elkartea IKA) Gasteiz	28.187,50
Oiongo euskaltegia	1.215,00

## GIPUZKOA

EUSKALTEGIA	DIRU-LAGUNTZA/SUBVENCIÓN
Legazpiko UE	386,40
Hondarribiko UE	4.502,56
Hernaniko UE	1.650,00
Irungo Udal Eusk.	1.597,38
Aitzol UE	495,00
Urretxu-Zumarragako UE	972,00
Eibarko UE	1.505,70
Bergarako UE	212,48
Hitzez euskaltegia S.L.–Donostia	7.827,70
Legazpi 6 euskaltegia S.L.	10.116,70
Kanpandegi S.L.	543,50
ATALARRI, S.L.	16.530,00
GERNIKA XXI S.L. (Altza+Urumea)	4.266,00
Ilazki euskaltegia S.C.L.	8.862,67
Urrats euskaltegia s.coop.ltda.	7.068,50
Euskaraz Koop. E.	21.927,05
HUHEZI, Koop. E.	9.312,17
Herri Jakintza euskaltegia	609,00
Pasaiako UE-Fundación Pública Pasaiako UE	2.126,80
Azpeitiko Euskara Patronatua	1.171,32
Maizpide Euskaltegia-Lazkao	11.762,51
Urtxintxa eskola-Gipuzkoa	9.000,00

## BIZKAIA

EUSKALTEGIA	DIRU-LAGUNTZA / SUBVENCIÓN
Aula de cultura de Getxo (Getxoko UE)	2.990,20
Enkarterrieta UE	1.923,08
Amorebieta-Etxanoko UE - Ayto.Amorebieta	146,30
Leioako UE-Mastixtu euskaltegia	5.990,40
Trapagarango UE	2.705,38
Sestaoko UE	1.823,20
Erandioko UE	303,60
Barakaldoko Euskara Udal Erakundea	5.685,44
Basauriko UE	3.626,40
Txorierriko UE	1.416,96
Aita Villasante Udal Euskaltegia	1.870,40
Muskizko UE	2.960,00
Santurtziko UE	4.900,50
Mungiako UE	1.263,85
Orike Euskaltegia S.A.L.- (Mikelats-Bilbo)	31.821,15
Gabriel Aresti-Txinta Koop.	53.867,61
Euskaraz Koop. E.	72.911,17
Aurten Bai-Zornotzako Barnetegia	63.467,60
Juan Mateo Zabala euskaltegia	33.752,50
Bilbo Zaharra euskaltegia	99.112,62
Ulibarri euskaltegia	153.535,89
Gotzon Garitaonaindia eusk.	3.261,60
Urtxintxa Eskola-Bizkaia	1.000,00
Jose Antonio Agirre euskaltegia	4.273,50
Zenbat Gara Kultur Elkartea	2.000,00
Euskal Herriko Ikastolen Konfederazioa	10.721,00
Euskaltegi Pribatuen Elkartea (Matiko-Troka euskaltegia)	408,00
Bilboko Labayru-Inst. Diocesano E.J. Labayru Bilbao	25.285,40
Euskal Irakaslegoa - Deustu unibert.	25.805,99